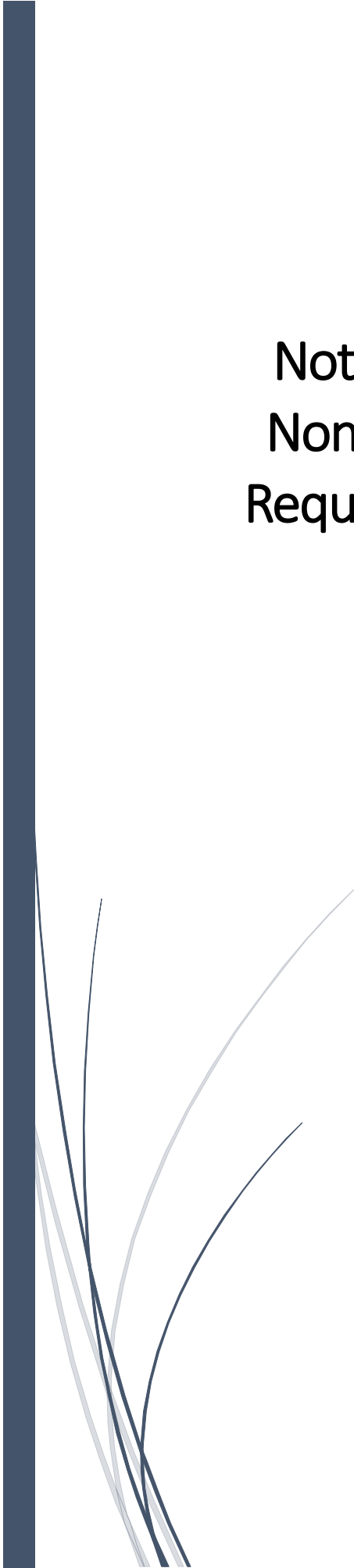


A thick dark blue vertical bar is positioned on the left side of the page. From the bottom of this bar, several thin, curved lines in shades of blue and grey sweep upwards and to the right, creating a modern, abstract design.

# Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements and Nondiscrimination Statement

*Discrimination is Against the Law*

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc.

## **Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements and Nondiscrimination Statement**

### **Discrimination is Against the Law**

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc. complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc.:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, contact Crystal Barrett at 410-757-5019 X 10.

If you believe that The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc. has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with: Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us). You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Crystal Barrett, Administrative Coordinator, is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

**Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements  
and Nondiscrimination Statement**

**Discrimination is Against the Law**

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc. cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc no excluye a las personas ni las trata de forma diferente debido a su origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc.:

- Proporciona asistencia y servicios gratuitos a las personas con discapacidades para que se comuniquen de manera eficaz con nosotros, como los siguientes:
  - Intérpretes de lenguaje de señas capacitados.
  - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).
- Proporciona servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, como los siguientes:
  - Intérpretes capacitados.
  - Información escrita en otros idiomas.

Si necesita recibir estos servicios, comuníquese con Crystal Barrett at 410-757-5019 X 10.

Si considera que The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc. no le proporcionó estos servicios o lo discriminó de otra manera por motivos de origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar un reclamo a la siguiente persona: Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us). Puede presentar el reclamo en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para hacerlo, Crystal Barrett, Administrative Coordinator está a su disposición para brindársela.

También puede presentar un reclamo de derechos civiles ante la Office for Civil Rights (Oficina de Derechos Civiles) del Department of Health and Human Services (Departamento de Salud y Servicios Humanos) de EE. UU. de manera electrónica a través de Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o bien, por correo postal a la siguiente dirección o por teléfono a los números que figuran a continuación:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Puede obtener los formularios de reclamo en el sitio web <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

## Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements and Nondiscrimination Statement

### Discrimination is Against the Law

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而排斥任何人或以不同的方式對待他們。

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc.：

- 向殘障人士免費提供各種援助和服務，以幫助他們與我們進行有效溝通，如：
  - 合格的手語翻譯員
  - 以其他格式提供的書面資訊（大號字體、音訊、無障礙電子格式、其他格式）
- 向母語非英語的人員免費提供各種語言服務，如：
  - 合格的翻譯員
  - 以其他語言書寫的資訊

如果您需要此類服務，請聯絡Crystal Barrett at 410-757-5019 X 10.

如果您認為 The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc. 未能提供此類服務或者因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而透過其他方式歧視您，您可以向 Crystal Barrett 提交投訴，郵寄地址為 83 Church Road, Arnold, MD 21012, 電話號碼為 410-757-5019，傳真為 410-757-5880，電子信箱為 [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us)。您可以親自提交投訴，或者以郵寄、傳真或電郵的方式提交投訴。如果您在提交投訴方面需要幫助，Crystal Barrett, Administrative Coordinator 可以幫助您。

您還可以向 U.S. Department of Health and Human Services（美國衛生及公共服務部）的 Office for Civil Rights（民權辦公室）提交民權投訴，透過 Office for Civil Rights Complaint Portal 以電子方式投訴：<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或者透過郵寄或電話的方式投訴：

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C.20201

1-800-368-1019，800-537-7697 (TDD)（聾人用電信設備）

登入 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 可獲得投訴表格。

**Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements  
and Nondiscrimination Statement**

**Discrimination is Against the Law**

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc은(는) 관련 연방 공민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 차별하지 않습니다. The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc은(는) 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 누군가를 배제하거나 다른 방식으로 대우하지 않습니다.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc:

- 장애인들이 저희와 효과적으로 의사소통할 수 있도록 다음과 같은 무료 지원과 서비스를 제공합니다.

- 자격있는 수화 통역자
- 다른 형식의 서면 정보(큰 활자, 음성, 사용 가능한 전자 형식, 기타 형식)

- 주로 사용하는 언어가 영어가 아닌 이들에게는 다음과 같은 무료 언어 서비스를 제공합니다.

- 자격있는 통역자
- 다른 언어로 작성된 서면 정보

이러한 서비스가 필요하시면 Crystal Barrett at 410-757-5019 X 10 에 연락하십시오.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc 이(가) 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 이러한 서비스를 제공하지 않거나 다른 방식으로 차별했다고 생각하시는 경우 Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us). (으)로 연락하여 불만을 제기하실 수 있습니다. 직접 방문하거나 우편, 팩스 또는 이메일로 불만을 제기하실 수 있습니다. 불만 제기와 관련하여 도움이 필요하시면, Crystal Barrett, Administrative Coordinator (으)로부터 지원을 받으실 수 있습니다.

또한 공민권 민원을 미국 Department of Health and Human Services(보건복지부), Office for Civil Rights(시민권 사무국)에 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> 에 있는 시민권 사무국 민원 포털을 통해 전자 방식으로 제출하거나 우편이나 전화로 제출할 수 있습니다. 주소 및 연락처는 다음과 같습니다.

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

민원 양식은 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>에 있습니다.

## Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements and Nondiscrimination Statement

### Discrimination is Against the Law

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc. tuân thủ luật dân quyền hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc không loại trừ mọi người hoặc đối xử với họ khác biệt vì chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc:

- Cung cấp dịch vụ hỗ trợ miễn phí cho những người khuyết tật để giao tiếp với chúng tôi có hiệu quả, như:

- Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu đủ năng lực
- Thông tin bằng văn bản ở các định dạng khác (chữ in lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể tiếp cận, các định dạng khác)

- Cung cấp miễn phí các dịch vụ ngôn ngữ cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, như:

- Thông dịch viên đủ năng lực
- Thông tin được trình bày bằng ngôn ngữ khác

Nếu bạn cần những dịch vụ này, hãy liên hệ Crystal Barrett at 410-757-5019 X 10

Nếu bạn tin rằng The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc. không cung cấp những dịch vụ này hoặc phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính, bạn có thể nộp đơn khiếu nại với: Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us). Bạn có thể trực tiếp nộp đơn khiếu nại hoặc gửi qua đường bưu điện, chuyển fax, hoặc email. Nếu bạn cần trợ giúp nộp đơn khiếu nại, Crystal Barrett, Administrative Coordinator sẵn sàng giúp bạn.

Bạn cũng có thể nộp đơn khiếu nại về dân quyền lên U.S. Department of Health and Human Services (Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ), Office for Civil Rights (Văn Phòng Dân Quyền) bằng hình thức điện tử qua Office for Civil Rights Complaint Portal, có trên trang <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, hoặc qua đường bưu điện hoặc bằng điện thoại tại:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Các mẫu khiếu nại có trên trang <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

**Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements  
and Nondiscrimination Statement**

**Discrimination is Against the Law**

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc respecte les lois fédérales en vigueur relatives aux droits civiques et ne pratique aucune discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou un handicap. The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc n'exclut et ne traite aucune personne différemment en raison de sa race, sa couleur de peau, son origine nationale, son âge, son sexe ou son handicap.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc:

- Fournit gratuitement des aides et services aux personnes handicapées afin de permettre une communication efficace avec nous, par exemple :
  - Interprètes qualifiés en langue des signes
  - Informations écrites dans d'autres formats (gros caractères, audio, formats électroniques accessibles, autres formats)
- Fournit gratuitement des services linguistiques aux personnes dont la langue principale n'est pas l'anglais, par exemple :
  - Interprètes qualifiés
  - Informations écrites dans d'autres langues

Si vous avez besoin de ces services, contactez Crystal Barrett at 410-757-5019 X 10

Si vous pensez que The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc. n'a pas fourni ces services ou a fait preuve d'une autre forme de discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou le handicap, vous pouvez déposer une réclamation auprès de : Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us). Vous pouvez déposer une réclamation en personne ou par courrier, télécopie ou e-mail. Si vous avez besoin d'aide pour déposer une réclamation, Crystal Barrett, Administrative Coordinator se tient à votre disposition pour vous y aider.

Vous pouvez également déposer une réclamation concernant vos droits civiques auprès de l'U.S. Department of Health and Human Services (Département de la Santé et des Services Sociaux des États-Unis), Office for Civil Rights (Bureau des Droits Civiques), par voie électronique via l'Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible à l'adresse <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, par courrier ou par téléphone à :

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Des formulaires de réclamation sont disponibles à l'adresse <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

**Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements  
and Nondiscrimination Statement**

**Discrimination is Against the Law**

Sumusunod ang The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc sa mga naaangkop na Pampederal na batas sa karapatang sibil at hindi nandiskrimina batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian.

Ang The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc ay hindi nagtatangi ng mga tao o hindi nagpapakita ng ibang pakikitungo dahil sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian.

Ang The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc ay:

- Nagbibigay ng mga libreng tulong at serbisyo sa mga taong may kapansanan upang mahusay silang makipag-ugnayan sa amin, gaya ng:
  - Mga kwalipikadong interpreter ng sign language
  - Nakasulat na impormasyon sa iba pang mga format (malaking print, audio, mga naa-access na electronic na format, iba pang mga format)
- Nagbibigay ng mga libreng serbisyo sa wika sa mga taong hindi Ingles ang pangunahing wika, gaya ng:
  - Mga kwalipikadong interpreter
  - Impormasyong nakasulat sa iba pang mga wika

Kung kailangan mo ang mga serbisyong ito, makipag-ugnayan kay Crystal Barrett at 410-757-5019 X 10.

Kung naniniwala kang hindi naibigay ng The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc ang mga serbisyong ito o nandiskrimina ito sa ibang paraan batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian, maaari kang maghain ng karaingan sa: Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us). Maaari kang maghain ng karaingan nang personal o sa pamamagitan ng koreo, fax o email. Kung kailangan mo ng tulong sa paghahain ng karaingan, narito si Crystal Barrett upang tulungan ka.

Maaari ka ring maghain ng reklamo sa mga karapatang sibil sa U.S. Department of Health and Human Services (Kagawaran ng Mga Serbisyong Pangkalusugan at Pantao ng U.S.), Office for Civil Rights (Tanggapan para sa Mga Karapatang Sibil), sa electronic na paraan sa Office for Civil Rights Complaint Portal, na makikita sa <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o sa pamamagitan ng koreo o telepono sa:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Ang mga form ng reklamo ay makukuha sa <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.



## Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements and Nondiscrimination Statement

### Discrimination is Against the Law

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc соблюдает применимое федеральное законодательство в области гражданских прав и не допускает дискриминации по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола. The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc не исключает людей и не относится к ним по-разному из-за расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc:

- Для эффективного взаимодействия предоставляет безвозмездную помощь и оказывает услуги людям с ограниченными возможностями, а именно:
  - услуги квалифицированных сурдопереводчиков;
  - письменную информацию в других форматах (крупный шрифт, аудио формат, доступные электронные форматы, прочие форматы).
- Предоставляет бесплатные услуги перевода людям, для которых английский не является основным языком, а именно:
  - услуги квалифицированных переводчиков;
  - письменную информацию на других языках.

Если вы нуждаетесь в таких услугах, обратитесь к Crystal Barrett at 410-757-5019 X 10.

Если вы считаете, что в The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc вам не предоставили указанных услуг или иным образом дискриминировали вас по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола, вы можете подать жалобу: Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us). Вы можете подать жалобу лично или отправить по почте, факсу или электронной почте. Если вам нужна помощь в подаче жалобы, вам поможет Crystal Barrett.

Вы также можете подать жалобу о нарушении гражданских прав в U.S. Department of Health and Human Services (Министерство здравоохранения и социальных служб США), Office for Civil Rights (Управление по гражданским правам), в электронном виде через Office for Civil Rights Complaint Portal, доступный по ссылке: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, по почте или по телефону:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201 (США)  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Бланки жалобы доступны по адресу: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

**Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements  
and Nondiscrimination Statement**

**Discrimination is Against the Law**

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc የፌዴራል ሲቪል መብቶችን መብት የሚያከብር ሲሆን በዘር፣ በቆዳ በቀለም ፣ በዘር ሃረግ፣ በአካል ብቃት፣ ወይም በጾታ መድልዎ አይፈጽምም። The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc ሰዎችን በዘር፣ በቆዳ ቀለም፣ በዘር ሃረግ፣ በእድሜ፣ በአካል ጉዳት ወይም በጾታ ማንንም ሰው አያገልግልም፤ ወይም በተለየ ሁኔታ አይመለከትም

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc:

• የአካል ጉዳት ያለባቸውን ሰዎች ከእኛ ጋር እንዲግባቡ ለማስቻል የነጻ እርዳታ እና አገልግሎት ይሰጣል። ይህም ማለት ፡

- ብቃት ያላቸው የምልከት ጃንጃ ተርጓሚዎች
- በተለያዩ መልኮች የተዘጋጁ የጽሁፍ መረጃዎች (ተልቅ ያሉ የህትመት ጽሁፎች፣ አዲሶች፣ በቀለሉ መገኘት የሚችሉ የኤሌክትሮኒክ ፎርማቶች፣ ሌሎች ፎርማቶች)
- የመጀመሪያ ቋንቋቸው እንግሊዘኛ ላልሆነ ነጻ የትርጉም አገልግሎቶች ይሰጣል፤ ይህም ማለት፡
  - ብቃት ያላቸው ተርጓሚዎች
  - በሌሎች ቋንቋዎች የተዘጋጁ መረጃዎች

ይህንን አገልግሎት የሚፈልጉ ከሆነ ወደ ሚከተለ አድራሻ ይጠይቁ Crystal Barrett. The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc እነዚህን አገልግሎቶችን ማግኘት ተከልክያለው ወይም በተለያዩ ምክኒያት ማለትም በዘሬ፣ በቆዳ ቀለም፣ በዘር ሃረግ፣ በእድሜ፣ አካል ጉዳተኛ ስለሆንኩ፣ ወይም በጾታዬ ምክኒያት መድልዎ ደርሶብኛል የሚል አመለካከት ካልዎት ያልዎትን ቅሬታ ወደሚከተለው አድራሻ ይላኩ Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us). ያልዎትን ቅሬታ በአካል ወይም በደብዳቤ፣ በፋክስ ወይም በኢ-ሜይል ማቅረብ ይችላሉ። ቅሬታዎን በጽሁፍ ማቅረብን በሚመለከት እርዳታ ቢያስፈልግዎት Crystal Barrett እገዛ ማግኘት ይችላሉ።

የሲቪል መብቶችን ጥሰት ተፈጽሞብኛል ብለው በጽሁፍ ወደ U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights (የኤስ ዲ.ፓርትመንት ኦፍ ሄልዝ ኤንድ ሂዩማን ሰርቪስስ)፣ Office for Civil Rights (ኦፊስ ፎር ሲቪል ራይትስ)፣ በኤሌክትሮኒካዊ መንገድ ወደ Office for Civil Rights Complaint Portal በሚከተለው አድራሻ አቤቱታ ማቅረብ ወይም ማመልከት ይችላሉ፡<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> ወይም በደብዳቤ ወይም በስልክ ወደሚከተለው አድራሻ አቤቱታዎን ማቅረብ ይችላሉ፡

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201

1-800-868-1019, 800-537-7697 (መስማት ለተሳናቸው)

ከስ ማቅረቢያ ፎርምችን በሚከተለው ድህረ-ገጽ ላይ ማግኘት ይችላሉ

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements and Nondiscrimination Statement

### Discrimination is Against the Law

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc Nyò bẽ nià ke kpõ bódó-gmà bẽ gmàà nyòñ-dyù dyíe dyi ké wa ní ge nyòñ-dyù mú dyìin dé bódó-dù nyòò sò kõe, maa kà nyòò dyòò-kù nyu niè ke, maa bódó bẽ nyòò sò kõe, maa zõ jĩ kà nyòò dǎ nyue, maa nyòò me kó dyíe, maa nyòò me mò gaa, maa nyòò me mò maa kee mú. The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc. Ké nyò bẽ nià ke se nyòñ-dyù gbo zain bẽin, maa ké wa se nyòñ-dyù gbà-kà kpõ bẽin, sepóedé bó bódó-dù nyòò sò kõe jè, maa kà nyòò dyòò-kù nyu niè ke jè, maa bódó nyòò sò kõe jè, maa zõ nyòò dǎ nyue jè, maa nyòò me kó dyíe jè, maa nyòò me mò gaa, maa nyòò me mò maa kee jè.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc:

- Nyò bẽ nià ke nyí nyò bẽ kó dyíe de bẽ pídyi ké wa kpá wa gbo bẽ wa ké à gbo wùdù nòmò dyiin. O hwòin kà:
  - Bóbo wuqu mú-zà-zà nòmò dyiin.
  - Bõ kpá páún nòmò dyiin bẽ bẽ wa bẽin wuquún zàà bó (cèè-dè-dyèdè vènè-vènè kõe kè wédédíò kè wùdù-dè tòò bẽ múe.)
- Wa mu nyò bẽ se xwí-wùdù-po-nyò bẽe gbo kpáún pídyi, bẽ wa ké de wa móee múin wó. O hwòin kà:
  - Nyò bẽ dyuò nyò wuquún zàà nòmò dyiin nye.
  - Wa mu bõ bẽ wuqu-dù kà kò dò bẽ mú pòun.

O jũ ké m̃ dyi gbo-kpá-kpá bẽè mó ní, ní, dá Crystal Barrett at 410-757-5019 X 10

O jũ ké m̃ dyie jàà po kà bẽ The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc se m̃ gbo kpáa bẽin dé de bẽè mú, maa ké wa ge nyòñ-dyù mú dé hwìe ko-kò bẽ mú dyìin dé bódó-dù nyòò sò kõe, maa kà nyòò dyòò-kù nyu niè ke, maa bódó bẽ nyòò sò kõe, maa zõ jĩ kà nyòò dǎ nyue, maa nyòò me kó dyíe, maa nyòò me mò gaa, maa nyòò me mò maa kee múe, ké m̃ bẽin nì hwòdòè-kpõ-dè bẽò jè zaa dèè dé Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us). M̃ miò-kpo bẽin nì hwòdòè-kpõ-dè bẽò cẽe maa m̃ bẽin wa cèèè, maa m̃ bẽin Crystal Barrett.

O jũ ké m̃ dyi gbo-kpá-kpá mó bẽ m̃ ké nì hwòdòè-kpõ-dè bẽò tò ní, ní, Crystal Barrett bẽ wa ké m̃ gbo kpá.

Nyò dò dyi m̃ de gbà dò bũ nyuín, ní, m̃ bẽin o jè zaa dèè dé Médekà-xwì-bídí, dé waa gbõ vènè kòà Nyòñ-dyùè Wé jè kè Nyòñ-dyù jè gboee gbo, maa dé gma gmàà nyòñ-dyù dyíe dyí-gmò-nyò bẽò gbo. Cèè wa gbo dyìin dé, <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, maa cèè maa dá:

U S Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D. C. 20201

1-800-868-1019, 800-537-7697 9 (TDD)

M̃ bẽin Zaa-dè-cèè-dè bẽò dyée n̄: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

## **Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements and Nondiscrimination Statement**

### **Discrimination is Against the Law**

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc iruwe isi na odabara goomentii etiti ruuru iwu nke na -adighikwa akpa oke na ndabere nke agburu, agba, obodo, afo, nkwaru, ma o bu mmekoahu. The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc adighi ewpu mmadu ma o bu na -emeso ha di iche iche nihi agburu, na agba, obodo, afo, nkwaru, ma o bu mmkoahu.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc:

- Enyekwara ndi nwere si ekwaru si ekwu okwu na anyi, di ka:
  - Ruru eru asusu ndi ogbi
  - Dere omuma ndi ozo (nnukwu ebiputa, odiyo ndeko, inweta elektronik, ozo formats)
- Enyekwara asusu ozo na abughi English aka, di ka:
  - Ruru eru ntughari okwu
  - Ozi e dere na a susu ozo

O burukwa na I chere na Crystal Barrett at 410-757-5019 X 10 a gbuola afo na ala n'ihe gbasara i chere na Melinda Clay.

O burukwa na I chere na The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc a gbuola afo na ala n'ihe gbasara i nyere ndi n'o na mkpa aka, n'ih i ebe ha si, afo ole ha di, a gburu ha, colo aru ha, biko degara leta nye Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us). I nwekwara I ji aka gi degara ndi na achikota o gbako a ahwukwo na aka gi site na mailu, fax ma o bu Email. Crystal Barrett nokwa mgbe o bula, nyere gi aka.

I nwekwa ike I degara akwuko uye ulo oru ndi U.S Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically site na office for Civil Right. Kwa ha mkpa gi site na <https://ocroportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ma o bu site na

US Department of Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington D.C 20201,  
1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD)

Mkpesa iche di na <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

**Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements  
and Nondiscrimination Statement**

**Discrimination is Against the Law**

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc ba ilana ijoba apapo lori ofin eto ara ilu atipe a ko gbodo se ojusaju nipa eya, awo, ilu abinibi, ojo ori, abarapa tabi okunrin ati obinrin. The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc won ko gbodo yo awon eniyan si ile tabi wuwasi won yato latari eya, awon abinibi, ojo-ori, tabi okunrin abi obinrin.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc

- Ipese ohun elo ofe ati iranlowo fun awon ti won le so ede lati le ma ba wa soro
  - Akosemose ogbufo odi
  - Kiko oro jade ni ona miran (kiko oro ni titobi, agbohunsile, awon ohun elo igbalode fun ero ayelujara ati awon ona miran.)
- A npese ogbufo lofe fun awon ti won le so ede oyinbo daada, bii
  - Akosemose ogbufo
  - Kiko oro ni awon ede miran

Ti o ba nfe awon afani wonyi, e kansi Crystal Barrett.

Ti e ba nigbagbo that The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc ti kuna lati seto awon iranlowo wonyi tabi se ojusaju ni awon ona awon ona miran bi eleyameya, omo, ilu-abinibi, ojo-ori, abarapa, tabi okunrin abi obinrin, le fi iwe kotemi-lorun/iwe ifehonu han si: Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us). E le fi iwe ifi ehonu han ni ojukoroju tabi nipa fifi ranse ni apo iwe si adiresi wa, fax, tabi ero-ayelujara. Ti eba nilo iranlowo lati ko iwe ifi-ehonu han, Crystal Barrett wa ni sepe fun yin.

E tun le pe kotemilorun latari eto ara-ilu pelu eka eto ilera ati eto Fun ti ile Amerika. U.S Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, Office for Civil Rights Complain Portal, wa ni <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> tabi nipa fifi iwe sowo tabi lori ero- ibanisoro ni:

U.S Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Buiding  
Washington, D.C 20201  
1800 – 868 -1019 – 800 – 537 – 7697 (TDD)

E le ri foomu fun ehonu ni <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index/html>.

**Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements  
and Nondiscrimination Statement**

**Discrimination is Against the Law**

[The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc] قابلِ اطلاق وفاقی شہری حقوق کے قوانین کی تعمیل کرتا ہے اور یہ کہ نسل، رنگ، قومیت، عمر، معذوری یا جنس کی بنیاد پر امتیاز نہیں کرتا [The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc] نسل، رنگ، قومیت، عمر، معذوری یا جنس پر لوگوں کی ممانعت نہیں کرتا اور نہ ہی ان کے باعث ان کے ساتھ مختلف برتاؤ کرتا ہے۔  
[The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc]:

- معذور افراد کے ہمارے ساتھ مؤثر ابلاغ کے لیے مفت میں مدد اور خدمات فراہم کرتا ہے، مثلاً:
  - اہل اشاروں کی زبان کے ترجمان
  - دیگر صورتوں میں تحریری معلومات (بڑے پرنٹس، صوتی، قابلِ رسائی برقی ترتیب، دیگر ترتیب)
- وہ لوگ جن کی اولین زبان انگریزی نہیں ہے ان کو مفت زبان کی خدمات فراہم کرتا ہے، مثلاً
  - اہل ترجمان
  - دیگر زبانوں میں تحریر کردہ معلومات

اگر آپ کو ان خدمات کی ضرورت ہو تو رابطہ کریں [Crystal Barrett]  
اگر آپ سمجھے/سمجھتی ہیں کہ [The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc] ان خدمات کی فراہمی میں ناکام رہا ہے یا وہ نسل، رنگ، قومیت، عمر، معذوری یا جنس یا کسی دوسری صورت میں امتیاز کرتا ہے تو آپ ان رابطوں پر شکایت درج کروا سکتے ہیں: [Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us)]  
شکایت رُو بُو یا ڈاک، فیکس یا ای میل کے ذریعے کروا سکتے ہیں۔ اگر آپ کو شکایت کروانے میں مدد درکار ہو تو [Crystal Barrett] آپ کی مدد کے لیے دستیاب ہے۔

آپ شہری حقوق کی شکایات U.S. Department of Health and Human Services (ریاستہائے متحدہ امریکہ کے محکمہ صحت اور انسانی حقوق کی خدمات)، Office for Civil Rights (شہری حقوق کے دفتر)،

Office for Civil کے دستیاب <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> پر شکایت درج کروا سکتے/سکتی ہیں : Rights Complaint Portal کے ذریعے برقی طور پر یا ای میل یا ٹیلی فون پر بھی درج کروا سکتے/سکتی ہیں :

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD)

شکایت کے فارم یہاں پر دستیاب ہیں

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

**Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements  
and Nondiscrimination Statement  
Discrimination is Against the Law**

[The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc] از قوانین حقوق مدنی فدرال مربوطه تبعیت می کند و هیچگونه تبعیضی بر اساس نژاد، رنگ پوست، اصلیت ملیتی، سن، ناتوانی یا جنسیت افراد قایل نمی شود. [The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc] بر اساس نژاد، رنگ پوست، اصلیت ملیتی، سن، ناتوانی یا جنسیت افراد ایشان را از خدمات محروم نمی کند و با آنها برخورد متفاوتی ندارد. [The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc]:

- برای افرادی که ناتوانی دارند، برای برقرار کردن ارتباط موثر، کمک هایی بطور رایگان فراهم می کند، مانند:
  - مترجمین واجد شرایط زبان اشاره
  - اطلاعات نوشتاری به فرمت های دیگر (چاپ با حروف درشت، صوتی، فرمت های الکترونیک قابل دسترسی ساده، و فرمت های دیگر)
- برای افرادی که زبان اولیه شان انگلیسی نیست خدمات زبانی رایگان ارائه می کند، مانند:
  - مترجمین شفاهی واجد شرایط
  - اطلاعات نوشتاری به زبانهای دیگر

اگر به چنین خدماتی نیاز دارید، با [Crystal Barrett] تماس بگیرید  
اگر معتقدید که [The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc] چنین خدماتی را به شما ارائه نداده و یا اینکه به شکلی دیگر به دلیل نژاد، رنگ پوست، اصلیت ملیتی، سن، ناتوانی یا جنسیت در مورد شما تبعیض قایل شده می توانید شکواییه ای به این آدرس ثبت کنید:  
[Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880,  
[cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us)]  
می توانید با مراجعه شخصی، نامه پستی، فکس یا ایمیل شکواییه خود  
را ثبت نمایید. اگر برای ثبت شکواییه خود به کمک نیاز دارید، [Crystal Barrett] می تواند به شما کمک کند.  
می توانید از طریق U.S. Department of Health and Human Services (وزارت بهداشت و خدمات انسانی آمریکا)، Office for Civil Rights (اداره حمایت از حقوق مدنی)، شکواییه خود را ثبت نمایید. دسترسی الکترونیکی به این اداره از طریق Office for Civil Rights Complaint Portal به آدرس <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> یا تماس از طریق ایمیل یا تلفن با آدرس زیر میسر است:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

فرم های مربوطه برای شکواییه در آدرس اینترنتی  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> موجود است.



**Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements  
and Nondiscrimination Statement**

**Discrimination is Against the Law**

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc konfòm ak lwa sou dwa sivil Federal ki aplikab yo e li pa fè diskriminasyon sou baz ras, koulè, peyi orijin, laj, enfimite oswa sèks. The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc pa ekskli moun oswa trete yo nan fason ki diferan akòz ras, koulè, peyi orijin, laj, enfimite oswa sèks yo.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc:

- Bay èd ak sèvis gratis pou moun ki andikape pou yo kominike avèk nou nan fason ki efikas, tankou:
  - Enèprèt langaj siy ki kalifye
  - Enfòmasyon ekri nan lòt fòm (gwo lèt, odyo, fòm elektwonik ki aksesib, lòt fòm)
- Bay sèvis lang gratis a moun lang prensipal yo pa Anglè, tankou:
  - Enèprèt kalifye
  - Enfòmasyon ki ekri nan lòt lang

Si w bezwen sèvis sa yo, kontakte Crystal Barrett

Si w kwè The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc pa t bay sèvis sa yo oswa te fè diskriminasyon nan yon lòt fason sou baz ras, koulè, peyi orijin, laj, enfimite oswa sèks, ou ka depoze yon plent nan: Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us). Ou ka depoze yon plent an pèsòn oswa pa lapòs, pa faks oswa pa imel. Si w bezwen èd pou w depoze yon plent Crystal Barrett disponib pou ede w.

Ou ka depoze yon plent pou dwa sivil tou nan U.S. Department of Health and Human Services, (Ministè Sèvis Sante ak Imen Ameriken), Office for Civil Rights (Biwo Dwa Sivil) atravè Office for Civil Rights Portal, pa mwayen elektwonik ki disponib nan <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, oswa pa lapòs oswa:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Fòmilè pou plent yo disponib nan <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.



**Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements  
and Nondiscrimination Statement**

**Discrimination is Against the Law**

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc cumpre as leis de direitos civis federais aplicáveis e não exerce discriminação com base na raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo. The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc não exclui ou trata de forma diferente devido à raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo.

The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc:

- Faculta ajuda e serviços gratuitos a pessoas com dificuldades de comunicar de forma eficaz conosco, tais como:
  - Intérpretes de língua gestual qualificados
  - Informação escrita noutros formatos (impressão maior, áudio, formatos electrónicos acessíveis, outros formatos)
- Faculta serviços linguísticas grátis a pessoas cuja língua principal não é inglês, tais como:
  - Intérpretes qualificados
  - Informação escrita noutros idiomas

Se necessita destes serviços, contacte Crystal Barrett

Se considera que a The Surgical Center of Greater Annapolis, Inc não cumpriu estes serviços ou exerceu discriminação de outra forma com base na raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo, pode apresentar uma reclamação junto de: Crystal Barrett, 83 Church Road, Arnold, MD 21012, Phone 410-757-5019, Fax 410-757-5880, [cbarrett@scga.us](mailto:cbarrett@scga.us). Pode apresentar uma reclamação pessoalmente ou por correio, fax ou e-mail. Se precisar de ajuda para efectuar a reclamação, o/a Crystal Barrett estará disponível para o/a auxiliar.

Pode também apresentar uma reclamação de direitos civis junto do U.S. Department of Health and Human Services (Departamento de Saúde e dos Serviços Humanos dos Estados Unidos da América), Office for Civil Rights (Gabinete de Direitos Civis), por via electrónica através do Office for Civil Rights Complaint Portal, disponível em <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ou por correio ou telefone:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Os formulários de reclamações encontram-se disponíveis em  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.